



cálido confort

Almohadillas térmicas I  
Heatings pads I  
Almofadas térmicas I  
Coussin chauffant I



**INSTRUCCIONES DE USO**  
**DIRECTIONS FOR USE**  
**INSTRUÇÕES DE USO**

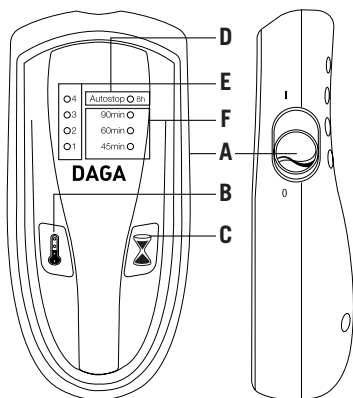
(Modelos / Control Models / Comando de controlo N, N2, N4, L, L2)

**MANDO DE DOS TECLAS**

**CONTROL SCREEN FOR TWO-KEY**

**COMMANDE À DEUX TOUCHES**

**COMANDO DE DUAS TECLAS**



**A.** Interruptor de encendido/apagado de la almohadilla.

**TECLADO DE CONTROL**

**B.** Tecla de selección del nivel de temperatura deseado.

**C.** Tecla de selección del tiempo de funcionamiento deseado.

**PANTALLA DE CONTROL**

**D.** LED rojo: Indica la activación del autostop de seguridad..

**E.** LEDs azules: Indican el nivel de temperatura seleccionado

**F.** LEDs azules: Indican el tiempo de funcionamiento seleccionado.

**A.** Pad on/off switch.

**CONTROL KEYPAD**

**B.** Desired temperature level selection key.

**C.** Desired operation time selection key.

**CONTROL KEYPAD**

**D.** Red LED: Safety autostop activation indicator.

**E.** Blue LEDs: Selected temperature level indicator.

**F.** Blue LEDs: Selected operation time indicator.

**A.** Interrupteur marche/arrêt du coussin thermique.

**CLAVIER DE CONTRÔLE**

**B.** Touche de sélection du niveau de température voulue.

**C.** Touche de sélection du temps de fonctionnement voulu.

**ÉCRAN DE CONTRÔLE**

**D.** LED rouge : indique l'activation de l'arrêt automatique de sécurité.

**E.** LEDs bleus : indiquent le niveau de température sélectionné.

**F.** LEDs bleus : indiquent le temps de fonctionnement sélectionné.

**A.** Interruptor de ligar/desligar da almofada.

**TECLADO DE CONTROLO**

**B.** Tecla de seleção do nível de temperatura pretendido.

**C.** Tecla de seleção do tempo de funcionamento pretendido.

**ECRÃ DE CONTROLO**

**D.** LED vermelho: indica a ativação da paragem de segurança automática.

**E.** LEDs azuis: indicam o nível de temperatura selecionado.

**F.** LEDs azuis: indicam o tempo de funcionamento selecionado.

ESPAÑOL

## AVISO IMPORTANTE

**Lea cuidadosamente las instrucciones de uso. Consérvelas en un lugar seguro para posteriores consultas.**

Antes de conectar el producto, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto.

Los niños menores de tres años no deben usar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si está bajo la supervisión de un adulto o se les indique como usarla de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.

El aparato no ha de usarse por parte de niños de 3 a 8 años a menos que los controles se hayan preajustado por un padre o tutor, o a menos que el niño haya sido adecuadamente instruido sobre cómo utilizar los controles de forma segura.

Los niños no deben jugar con el producto.

Limpieza y mantenimiento no tienen que ser realizados por los niños sin supervisión.

Este producto no debe ser usado por personas insensibles al calor y otras personas muy vul-

## ESPAÑOL

nerables que son incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.

Cuando el producto vaya a ser utilizado durante un período prolongado, por ejemplo cuando se duerme, los controles deberán ajustarse a nivel de temperatura 1 para su uso continuo.

Este aparato no está previsto para su uso médico en hospitales.

Examinar el producto frecuentemente por si hay signos de desgaste o daño. Si tales signos existen o si el aparato ha sido usado indebidamente o no funciona, acuda a un servicio técnico autorizado antes de volver a conectarlo.

Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el producto. El producto tiene que ser llevado a un servicio técnico oficial para su reparación, en caso contrario, el producto tendrá que ser desechado.

No utilizar el producto si estuviera húmedo o mojado. No sumerja el mando de control nunca bajo el agua. En caso que el producto muestre signos de humedad, secar antes de usar.

Para su limpieza y almacenaje proceder según el apartado conservación y desecho del producto de este manual.

Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica no esté enrollado o cruzado sobre el producto durante su uso.

No tirar del mismo para desenchufarlo ni usarlo como asa.

No enrollar el cable en torno al mando de control.

Para asegurar el correcto funcionamiento del mando regulador, no deberá cubrirse o superponerse sobre el producto durante su utilización.

Para el buen uso y funcionamiento del producto, no cubrir el mismo con objetos pesados o muy voluminosos y no superponer sobre otros elementos calefactores.

Usarlo sin doblar.

## ESPAÑOL

No insertar alfileres, agujas u otros objetos metálicos punzantes en el producto.

No utilice el producto para calentar animales.

Con el tiempo y el uso, los materiales se degradan.

En caso de que el producto presente una posible avería, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado.

Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo, no abra el mando ni la conexión, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Oficial de la marca.

En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del producto, ésta quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.

**B&B TRENDS, SL.** declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

## LINEA TRADICIONAL ALMOHADILLAS

La referencia del modelo de almohadilla que ha adquirido figura en su embalaje original y en la etiqueta textil.

**TEXTIL LUJO – L y L2**

**TEXTIL CLASS – N, N2 Y N4**

## MANDOS DE CONTROL CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

Varias funciones adicionales han sido incorporadas en esta nueva generación de mandos de control exclusivos de la nueva e innovadora línea de almohadillas DAGA.

### MODOS DE TRABAJO

Se ofrecen al usuario 2 modos de trabajo:

**a. Modo Libre:** El regulador funciona en la posición de temperatura seleccionada por el usuario.

**b. Modo Paro Automático:** El regulador activa el funcionamiento de la almohadilla, en la posición de temperatura y durante el tiempo seleccionados por el usuario. Trascurrido este tiempo, el regulador desconecta automáticamente la almohadilla.

La duración total del programa es de 90min. Trascurrido este tiempo, el mando controlador pasará a modo libre (nivel 1 de temperatura establecido por defecto).

### AUTOSTOP DE SEGURIDAD AUTOMÁTICO

Para evitar al usuario posibles riesgos derivados de dejar inadvertidamente la almohadilla en funcionamiento por un tiempo prolongado, en todos los modelos de regulador se ha incorporado

# ESPAÑOL

como característica de serie, un Autostop automático de seguridad, que se activa transcurridas 8h de funcionamiento ininterrumpido, sin que el usuario haya actuado sobre el teclado de control del regulador. Tras activarse este Autostop de seguridad, la almohadilla queda desconectada de la alimentación, y la pantalla de control indica esta circunstancia permaneciendo encendido el LED color rojo indicador de Autostop.


Para salir del modo Autostop, basta pulsar una tecla cualquiera en el teclado de control. Entonces el regulador pasa al modo establecido por defecto (modo libre, nivel de temperatura 1).

## MODO DE EMPLEO

1) Conecte la almohadilla a una toma de red adecuada.

2) Para proceder al encendido, tome el mando regulador y accione el interruptor deslizante lateral de encendido/apagado, situándolo en la posición "I".

Inmediatamente el mando de control electrónico inicia una rápida comprobación para detectar posibles anomalías indicado en la pantalla a través de un barrido de LED's, tras la cual, queda configurado en el modo de trabajo por defecto: LED 1 encendido (nivel mínimo de temperatura) y modo libre (ningún tiempo seleccionado)

3) Proceda al ajuste del nivel de temperatura deseado, de entre los 4 niveles posibles, pulsando repetidamente sobre la tecla de selección de temperatura . Desde este momento, la almohadilla funciona normalmente en modo Libre. En este modo tan solo permanece encendido en la pantalla de control el LED azul (E) indicador de la temperatura seleccionada, permaneciendo apagados todos los demás.

No obstante, de no respetar esta recomendación, y como medida de seguridad, la almohadilla reducirá automáticamente su temperatura transcurridas aproximadamente 90 min de funcionamiento ininterrumpido.

Sobre este particular, le recordamos que el efecto beneficioso del calor suministrado por la almohadilla no precisa de altas temperaturas y un exceso de calor continuado sobre la piel puede provocar quemaduras. Las posiciones de temperatura más elevadas del regulador sólo deben utilizarse el tiempo necesario para alcanzar una temperatura confortable, tras lo cual, se recomienda ir disminuyendo gradualmente la temperatura a una posición inferior.

Tal como se ha indicado anteriormente, tras un uso prolongado de la almohadilla en los niveles 3 y 4 de temperatura, si Ud. percibe que la temperatura disminuye **no se trata en ningún caso de una posible avería**; sino por el contrario, esto significa que se ha activado el sistema automático de control de tiempo a temperatura elevada, incorporado en las almohadillas Daga, para evitar una excesiva aplicación de calor sobre la piel.

En el momento de guardar la almohadilla, déjela enfriar antes de doblarla y no la almacene apilando objetos encima.

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
<p><b>La pantalla de control del mando no se enciende al accionar el interruptor lateral de Encendido / Apagado</b></p>	<p>Revise que existe tensión en la toma de red utilizada, y que la almohadilla se encuentra correctamente enchufada en ella.</p> <p>Asegúrese a su vez que el interruptor lateral de Encendido/Apagado se encuentra en la posición "I".</p>
<p><b>La almohadilla no calienta</b></p>	<p>Puede haberse activado el stop de tiempo preseleccionado, o bien, del mismo modo, puede haberse activado el Autostop de seguridad. Verifique que la almohadilla se encuentra funcionando, comprobando que alguno de los LEDs azules se encuentra encendido.</p> <p>En caso de duda pulse cualquiera de las teclas para volver de nuevo al Modo Libre, o bien apague y vuelva a encender el botón lateral ON/OFF.</p>
<p><b>Tras el encendido, la pantalla de control no se configura en el modo Libre, nivel de temperatura 1, y la almohadilla no calienta.</b></p>	<p>El mando de control puede haber encontrado alguna anomalía en el arranque, y por seguridad bloquea el funcionamiento de la almohadilla.</p> <p>Apague y vuelva a encender el mando de control. Si esta incidencia persiste, acuda a nuestro servicio técnico autorizado.</p>
<p><b>Tras el encendido, la pantalla de control se configura correctamente en el modo Libre, nivel de temperatura 1, pero la almohadilla no calienta.</b></p>	<p>Si no aprecia el calor de la almohadilla, cúbrala con una manta, toalla o paño grueso, coloque el regulador en la posición máxima y espere 45 minutos. Si sigue sin percibir calor acuda a nuestro servicio técnico autorizado. <u>No son fiables comprobaciones efectuadas con la almohadilla al descubierto o al aire libre, ya que puede originar apreciaciones erróneas del calor.</u></p>
<p><b>La almohadilla calienta poco</b></p>	<p>En caso de que el calor percibido se considere insuficiente en su posición máxima, recomendamos colocar la almohadilla directamente en contacto con la piel, cubriendo el lado opuesto de la almohadilla con una toalla o prenda similar, impidiendo así que parte del calor se disipe en el aire.</p>

**La pantalla de control muestra una información incomprensible. Los LEDs parpadean indefinidamente.**

El mando de control puede haber encontrado alguna anomalía, y por seguridad bloquea el funcionamiento de la almohadilla. Apague y vuelva a encender el mando de control. Si el comportamiento anormal persiste, acuda a nuestro servicio técnico autorizado.

Las almohadillas alcanzan temperaturas entre 70° y 80° C en su posición máxima. Este dato es orientativo. Las mediciones se efectúan en condiciones de laboratorio, según procedimiento descrito en la norma UNE-EN 60335-2-17.

## **CONSERVACIÓN Y DESECHO DEL PRODUCTO**

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo. Para su almacenaje, permítase que se enfríe antes de doblarlo, guárdela en su envoltorio original en lugares secos, con el menor número de dobleces posibles sin colocar objetos en su parte superior.

No lave la parte interior de la almohadilla ni siquiera en seco.

Para limpiar la funda, sepárese previamente de la almohadilla. Ésta sólo se puede lavar a mano, a una temperatura máxima de lavado de 40° C.

Tras la vida útil del producto no lo deseche en la basura. Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2012/19/EU para contribuir a la preservación del medioambiente.

Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor. Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.



## ENGLISH

### WARNING

**Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.**

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Children under the age of three should not use this appliance due to their inability to react to overheating.

This product can be used by children aged 8 and older and anyone with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, while under the supervision of an adult or that are directed on how to use it safely and who understand the dangers.

The device must not be used by children from 3 to 8 years of age unless the controls have been preset by a parent or guardian, or the child has been at least properly instructed on how to use the controls in a secure manner.

Children must not play with the product.

Children should not clean or carry out maintenance without supervision.

This product should not be used by people insensitive to heat and other highly vulnerable people who are unable to react to overheating

## ENGLISH

When the product is to be used for an extended period of time, for example when sleeping, the controls should be adjusted with temperature level 1 for continuous use.

This device is not intended for medical use in hospitals.

Examine the product on a frequent basis for signs of wear or damage. If there are any signs or if the appliance has been used improperly or is not working, contact an authorized service centre prior to reconnecting it.

If the cord is damaged, do not use the product. The product must be taken to an authorized service centre for repair, otherwise, the product will have to be discarded.

Do not use the product if it is wet or damp. Never immerse the remote control in water. Dry the product prior to use if it shows any signs of moisture.

Follow the storage and disposal instructions manual for this product in relation to cleaning and storage of the same.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product.

Do not wrap the cable around the control.

Do not cover or lay the control on top of the regulator control during use in order to ensure its proper operation.

Do not cover the product with heavy or very bulky objects or lay on top of other heating elements to ensure its proper use and operation.

Use without folding.

Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the product.

Do not use the product to warm up animals.

## ENGLISH

Materials will suffer wear and tear over time and after prolonged use.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the control or connection. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

**B&B TRENDS, SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## TRADITIONAL PAD LINE

The pad model reference that you have purchased is displayed on its original packaging.

### LUXURIOUS TEXTILE – L AND L2

### TEXTILE CLASS - N, N2 AND N4

## BASIC CONTROL FEATURES

Different additional functions have been added to this new generation of exclusive remote control from the new and innovative DAGA pad range.

### WORKING MODES

The user has 2 working mode options:

**a. Free mode:** The regulator operates in the temperature setting selected by the user.

**b. Automatic Stop mode:** The regulator activates the pad operation, in the temperature setting and for the time selected by the user. Once this time has elapsed, the regulator automatically turns off the pad.

The total duration of the programme is 90 mins. Once this time has elapsed, the control automatically disconnects the pad. If you wish to exit the programme, press the "comfort" key at any time.


### AUTOMATIC SAFETY AUTOSTOP

In order to prevent the user from being exposed to any risks arising from inadvertently leaving the pad on for an extended period of time, an automatic safety autostop is included in all regulator models as a series feature which is activated 8 hours after continuous operation without the user having pressed the regulator keypad. Once this safety Autostop is activated, the pad remains disconnects from the power and the control screen indicates this with the Autostop indicator red LED remaining lit.

## ENGLISH

All you need to do to leave this Autostop mode is to press any button on the control keypad. The regulator then returns to the default mode established (free mode, temperature level 1).

### INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) Connect the pad to the appropriate mains.
- 2) Turn on the product by taking the regulator control and activating the sliding on/off side switch, setting it to the "I" setting. The electronic control immediately starts a swift check to detect any possible problems indicated on the through a LED scan through which the following are configured in the working mode by default: LED 1 lit up (minimum temperature level) and free mode (no time selected)
- 3) Set the desired temperature level, from the 4 levels available by repeatedly pressing the temperature selection key . The pad now operates normally in free mode: Only the blue indicator LED (E) for the selected temperature is the only thing that remains lit up on the control screen, with everything else turned off.

However, the pad will automatically reduce its temperature after about 90 min of continuous operation if this recommendation is not observed, as a safety measure.

We wish to remind you that high temperatures are not required to avail of the beneficial effects of the heat provided by the pad and that applying excessive continued heat to the skin may lead to burns. The highest regulator temperature settings must only be used for the time required to attain a comfortable temperature, through which, it is recommended to gradually reduce the temperature to a lower setting.

As indicated above, if you notice the temperature reducing after extended use of the pad at temperature levels 3 and 4, **this is not indicative of any fault**; rather that the automatic high temperature time control system has been activated, that is included in the Daga pads, to prevent any excessive application of heat to the ski.

Always allow the pad to cool down prior to storage and never store with other objects placed on top of the pad.

### PROBLEM TROUBLE SHOOTER

PROBLEM	SOLUTION
<b>The control screen does not light up when the on/off side switch is activated.</b>	Check that there is voltage in the outlet used, and that the pad is correctly plugged into it. Ensure that the on/off side switch is in the "I" setting.

## ENGLISH

PROBLEM	SOLUTION
<b>The pad does not heat up</b>	<p>The pre-selected time stop may have been activated, or the safety autostop. Check that the pad is operating, checking that any one of the blue LEDs is on.</p> <p>If in doubt, press any keys to return to Free mode, or turn on the ON / OFF side button.</p>
<b>After turning it on, the control screen is not configured in Free mode, temperature level 1 and the pad does not heat up.</b>	<p>The control may have an abnormality during start-up leading to the locking of the pad's operation for safety reasons.</p> <p>Turn the control off and on again. If the problem continues, contact an authorised technical support service centre.</p>
<b>After turning it on, the control screen is configured in Free mode, temperature level 1 but the pad does not heat up.</b>	<p>If the pad does not heat up, cover it with a blanket, towel or thick cloth ,place the regulator in the maximum setting and wait for 45 minutes</p> <p>If it still does not heat up, contact our authorised technical service. <u>Checks made on the pad outdoors are not reliable as this may lead to erroneous heat readings.</u></p>
<b>The pad only heats up a little</b>	<p>If the heat felt is considered insufficient at its maximum setting, we recommend placing the pad directly in contact with your skin, covering the opposite side of the pad with a towel or similar garment, thus preventing the heat from dissipating into the air.</p>
<b>The control screen displays incomprehensible information. The LEDs flash continuously.</b>	<p>The control may have an abnormality, leading to the locking of the pad's operation for safety reasons. Turn the control off and on again. If the problem continues, contact an authorised technical support service centre.</p>

The pads reach temperatures of between 70° y 80° C at its maximum setting. This is for guidelines purposes only. The readings take place in laboratory conditions, according to procedure described in standard UNE-EN 60335-2-17.

## ENGLISH

### **PRODUCT DISPOSAL AND MAINTENANCE**

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Prior to storing the product, allow it to cool before folding, keep it in its original packaging in a dry location with the fewest possible folds, without placing any objects on top.

Never wash the inside of the pad or dry clean.

First remove the pad prior to cleaning the cover.

This can only be washed by hand, at a maximum temperature of 40° C.

Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment.

Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

PORTUGUÊS

## AVISO IMPORTANTE

**Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde-as num local seguro para posteriores consultas.**

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

As crianças menores de três anos não devem usar este aparelho devido à sua incapacidade para reagir ao sobreaquecimento.

Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que sob a supervisão de um adulto ou desde que lhes seja indicado como utilizá-lo de forma segura e percebam os perigos associados.

O aparelho não deve ser usado por crianças dos 3 aos 8 anos exceto se os controlos tiverem sido pré-ajustados por parte de um pai ou tutor ou pelo menos que a criança tenha recebido instruções adequadas sobre como utilizar os controlos de forma segura.

As crianças não devem brincar com o produto.

Limpeza e manutenção não devem ser realizadas pelas crianças sem supervisão.

Este produto não deve ser usado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito

## PORTUGUÊS

vulneráveis, que sejam incapazes de reagir ao sobreaquecimento.

Quando o produto for ser utilizado durante um período prolongado, por exemplo quando se deitar, os controlos deverão ser ajustados ao nível da temperatura 1 para a sua utilização contínua.

Este aparelho não está preparado para o uso médico em hospitais.

Examinar o produto frequentemente para verificar se existem sinais de desgaste ou dano. Se tais sinais existirem ou se o aparelho foi utilizado indevidamente ou não funcionar, dirija-se a um serviço técnico autorizado antes de voltar a ligá-lo.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, não utilize o produto. O produto deve ser levado a um serviço técnico oficial para a sua reparação, caso contrário, o produto terá de ser descartado.

Não utilizar o produto se estiver húmido ou molhado. Nunca submerja o comando de controlo na água. No caso de o produto mostrar sinais de humidade, secar antes de usar.

Para a sua limpeza e armazenamento, proceder conforme a secção de conservação e eliminação do produto deste manual.

É importante que o cabo de ligação à rede elétrica não esteja enrolado ou cruzado sobre o produto durante a sua utilização.

Não puxar pelo mesmo para retirá-lo da alimentação nem usá-lo como asa.

Não enrolar o cabo à volta do comando de controlo.

Para assegurar o funcionamento correto do comando regulador, não cobri-lo nem sobrepô-lo sobre o produto durante a sua utilização.



## PORTUGUÊS

Para uma boa utilização e funcionamento do produto, não cobrir o mesmo com objetos pesados ou muito volumosos e não o sobrepor face a outros elementos de aquecimento.

Utilizá-lo sem o dobrar.

Não inserir alfinetes, agulhas ou outros objetos metálicos penetrantes no produto.

Não utilize o produto para aquecer animais.

Com o tempo e o uso, os materiais degradam-se.

No caso de o produto apresentar uma possível avaria, retire-o imediatamente da tomada elétrica e consulte um Serviço Técnico Autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o comando nem a ligação; as reparações ou intervenções que devem ser efetuadas no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca.

No caso de utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto, este ficará sem garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

**A B&B TRENDS, SL.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## LINHA TRADICIONAL ALMOFADAS

A referência do modelo de almofada que adquiriu figura na sua embalagem original e na etiqueta têxtil.

**Têxtil Luxo – L y L2**

**Têxtil Classe – N, N2 e N4**

## COMANDOS DE CONTROLO CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

Várias funções adicionais foram incorporadas nesta nova geração de comandos de controlo exclusivos da nova e inovadora linha de almofadas DAGA.

### MODOS DE TRABALHO

São oferecidos ao utilizador 2 modos de trabalho:

**a. Modo Livre:** O regulador funciona na posição de temperatura selecionada pelo utilizador.

**b. Modo Paragem Automática:** O regulador ativa o funcionamento da almofada, na posição de temperatura e durante o tempo selecionado pelo utilizador. Decorrido esse tempo, o regulador desconecta automaticamente a almofada.

## PORTUGUÊS

A duração total do programa é de 90 min. Decorrido esse tempo, se desejar sair do programa, carregue na tecla “confort” em qualquer momento. O comando controlador passará para o modo livre (nível 1 de temperatura estabelecido por defeito).

### **PARAGEM DE SEGURANÇA AUTOMÁTICA**

Para evitar ao utilizador possíveis riscos derivados de deixar inadvertidamente a almofada em funcionamento por um tempo prolongado, em todos os modelos de regulador foi incorporado como característica de série, uma Paragem de Segurança Automática, que é ativada decorridas 8h de funcionamento ininterruptas, sem que o utilizador tenha agido sobre o teclado de controlo do regulador.


Após ativar-se esta Paragem de Segurança Automática, a almofada fica desconectada da alimentação, e o ecrã de controlo indica esta circunstância permanecendo o LED vermelho indicador de Paragem de Segurança Automática aceso.

Para sair do modo de Paragem de Segurança Automática, basta carregar numa tecla qualquer no teclado de controlo. Então o regulador passa para o modo estabelecido por defeito (modo livre, nível de temperatura 1)

## **MODO DE EMPREGO**

1) Conecte a almofada a uma tomada de rede adequada.

2) Para ligar, segure no comando regulador e acione o interruptor deslizante lateral de ligar/desligar, situando-o na posição “I”. Imediatamente o comando de controlo eletrónico inicia uma rápida verificação para detetar possíveis anomalias indicado no ecrã através de um varrimento de LED's, após o qual, fica configurado no modo de trabalho por defeito: LED 1 ligado (nível mínimo de temperatura) e modo livre (nenhum tempo selecionado).

3) Proceda ao ajuste do nível de temperatura pretendido, entre os 4 níveis possíveis, carregando repetidamente na tecla de seleção de temperatura . A partir deste momento, a almofada funciona normalmente no modo Livre. Nesse modo apenas permanece ligado no ecrã de controlo o LED azul (E) indicador da temperatura selecionada, permanecendo apagados todos os outros.

Não obstante, se não respeitar esta recomendação, e como medida de segurança, a almofada reduzirá automaticamente a sua temperatura decorridas aproximadamente 90 min de funcionamento ininterrupto.

Sobre este assunto, lembramos que o efeito benéfico do calor fornecido pela almofada não precisa de altas temperaturas e um excesso de calor continuado sobre a pele pode provocar queimaduras. As posições de temperatura mais elevadas do regulador só devem ser utilizadas o tempo necessário para atingir uma temperatura confortável, após a qual, recomenda-se ir diminuindo gradualmente a temperatura para uma posição inferior.

## PORTUGUÊS

Tal como se indicou anteriormente, após um uso prolongado da almofada nos níveis 3 e 4 de temperatura, se perceber que a temperatura diminui, **não se trata em nenhum caso de uma possível avaria**; senão pelo contrário, isto significa que se ativou o sistema automático de controlo de tempo para temperatura elevada, incorporado nas almofadas Daga, para evitar uma excessiva aplicação de calor sobre a pele.

No momento de guardar a almofada, deixe-a arrefecer antes de dobrá-la e não a guarde com objetos sobrepostos.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO
<b>O ecrã de controlo do comando não se acende ao acionar o interruptor lateral de Ligar/Desligar.</b>	<p>Verifique se existe tensão na tomada de rede utilizada e se a almofada se encontra corretamente ligada à mesma.</p> <p>Assegure-se de que o interruptor lateral de Ligar/Desligar se encontra na posição "I".</p>
<b>A almofada não aquece</b>	<p>Pode ter-se ativado o stop de tempo pré-selecionado, ou pode ter-se ativado a Paragem de Segurança Automática.</p> <p>Verifique se a almofada se encontra em funcionamento, verificando se algum dos LEDs azuis está aceso.</p> <p>Em caso de dúvida pressione uma tecla qualquer para voltar de novo ao Modo Livre, ou desligue e volte a ligar o botão lateral ON/ OFF.</p>
<b>Após o acendimento, o ecrã de controlo não se configura no modo livre, nível de temperatura 1 e a almofada não aquece.</b>	<p>O comando de controlo pode ter encontrado alguma anomalia no arranque e, por motivos de segurança, bloqueia o funcionamento da almofada.</p> <p>Desligue e volte a ligar o comando de controlo. Se este problema persistir, consulte o nosso serviço técnico autorizado.</p>
<b>Após o acendimento, o ecrã de controlo é configurado no modo livre, nível de temperatura 1, mas a almofada não aquece.</b>	<p>Se não sentir o calor da almofada, cubra-a com uma manta, toalha ou pano grosso, co-loque o regulador na posição máxima e aguarde 45 minutos.</p> <p>Se continuar sem sentir calor consulte o nosso serviço técnico autorizado. <u>As verificações efetuadas com a almofada a descoberto ou ao ar livre não são fiáveis, já que podem originar avaliações incorretas do calor.</u></p>

## PORTUGUÊS

<b>A almofada aquece pouco</b>	No caso de o calor percebido ser considerado insuficiente na sua posição máxima, recomendamos colocar a almofada diretamente em contacto com a pele, cobrindo o lado oposto da almofada com uma toalha ou peça similar, impedindo assim que parte do calor se dissipe no ar.
<b>O ecrã de controlo exibe informações incompreensíveis. Os LED piscam indefinidamente.</b>	O comando de controlo pode ter encontrado alguma anomalia, e por motivos de segurança, bloqueia o funcionamento da almofada. Desligue e volte a ligar o comando de controlo. Se o comportamento anormal persistir, consulte o nosso serviço técnico autorizado.

As almofadas atingem temperaturas entre 70° e 80 °C na sua posição máxima. Este dado é orientativo. As medições são efetuadas em condições de laboratório, segundo procedimento descrito na norma UNE-EN 60335-2-17.

## CONSERVAÇÃO E ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

De modo a prolongar a vida útil do produto, deverá retirá-lo da alimentação quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Para o seu armazenamento, deixe-o arrefecer antes de o dobrar, guarde-o na sua embalagem original em local seco, com o menor número de dobras possíveis sem colocar objetos em cima.

Não lave a parte interior da almofada nem sequer a seco. De modo a limpar a fronha, separe-a previamente da almofada. Esta só pode ser lavada à mão, a uma temperatura máxima de lavagem de 40 °C.

Terminada a vida útil do produto, não o deite no lixo comum. Dirija-se ao centro de recolha ecológica mais próximo da sua residência, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2012/19/EU, para contribuir para a preservação do meio ambiente. Solicite informações detalhadas sobre as vias atuais de eliminação das embalagens e separação de aparelhos usados ao seu distribuidor. Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.

### AVERTISSEMENT IMPORTANT

**Lire attentivement la notice avant d'utiliser le produit. La conserver dans un endroit sûr pour la consulter ultérieurement.**

Avant de brancher le produit, vérifiez que le voltage de votre installation électrique soit identique à celui indiqué sur l'étiquette du produit.

Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas utiliser cet appareil, en raison de leur incapacité à réagir face à la surchauffe.

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, uniquement s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou après avoir reçu les instructions pour l'utiliser en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.

Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent pas utiliser le produit, à moins qu'un des parents ou un tuteur se charge des préréglages, ou que l'enfant ait reçu les instructions nécessaires sur la façon d'utiliser les commandes en toute sécurité.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les personnes insensibles à la chaleur ou les personnes extrêmement vulnérables en raison

## FRANÇAIS

de leur incapacité de réaction à la surchauffe, ne doivent pas utiliser ce produit

Si vous devez utiliser le produit sur une période prolongée, par exemple lorsque vous dormez, veillez à régler les commandes sur la position de température 1 pour une utilisation continue.

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage médical en hôpital.

Contrôler régulièrement le produit afin de détecter tout signe d'usure ou de dysfonctionnement. En présence de ces signes ou en cas d'utilisation inappropriée de l'appareil ou s'il ne fonctionne pas, contactez le service technique agréé avant de le rebrancher.

N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation est endommagé. Pour faire réparer le produit, faites appel uniquement au service technique officiel, autrement, le produit devra être rejeté.

Ne pas utiliser le produit s'il est humide ou mouillé. Ne jamais plonger la commande de contrôle dans l'eau. Si l'appareil présente des signes d'humidité, le sécher avant de l'utiliser.

Pour le nettoyer et le ranger, procéder selon les indications de l'alinéa Conservation et Mise au rebut du produit, du présent manuel.

Durant l'utilisation, veillez à ce que le câble de connexion électrique ne soit pas enroulé ou en travers du produit.

Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise secteur, ni l'utiliser pour le soulever.

Ne pas enrouler le cordon autour de la commande de contrôle.

Pour un bon fonctionnement de la commande de contrôle, ne pas la couvrir ni la superposer sur le produit durant son utilisation.

Pour un bon usage et un bon fonctionnement du produit, ne pas le couvrir avec d'autres objets lourds ou très volumineux, et éviter de le superposer sur d'autres éléments chauffants.

## FRANÇAIS

Utiliser le produit sans le plier.

Ne pas épingler le produit, ni insérer d'aiguilles ni tout autre objet pointu.

Ne pas utiliser le produit pour réchauffer des animaux.

Les matériaux se détériorent avec le temps et l'usage.

Face à une éventuelle panne, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le service technique agréé.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'ouvrez pas la commande ni la connexion ; seul le service technique officiel de la marque pourra effectuer les éventuelles réparations ou les interventions nécessaires sur l'appareil.

L'utilisation ou la manipulation incorrecte, entraîne la perte de la garantie du produit. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

**B&B TRENDS, SL.** décline toute responsabilité en cas de dommages pouvant être causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, à la suite du non respect de ces avertissements.

## LIGNE TRADITIONNELLE COUSSINS

La référence du modèle de coussin que vous avez acheté, figure sur son emballage d'origine et sur l'étiquette en tissu.

**TEXTILE LUXE – L ET L2**

**TEXTILE CLASS – N, N2 ET N4**

## COMMANDE DE CONTRÔLE CARACTÉRISTIQUES DE BASE

Nous avons incorporé plusieurs fonctions supplémentaires dans cette nouvelle génération de commandes de contrôle exclusivement réservées à la nouvelle ligne innovante de coussins DAGA.

### MODES DE FONCTIONNEMENT

Nous mettons à disposition des utilisateurs ces 2 modes de fonctionnement :

**a. Mode libre:** Le régulateur fonctionne, sur la position de température sélectionnée par l'utilisateur.

**b. Mode Arrêt automatique:** Le régulateur active la mise en marche du coussin, sur la position de température et pour la durée sélectionnées par l'utilisateur. Une fois ce temps écoulé, le régulateur déconnectera automatiquement le coussin.

La durée totale du programme est de 90 minutes. Une fois ce temps écoulé, la commande de contrôle passera alors au mode libre (niveau 1 de température prédéterminée).

# FRANÇAIS

## ARRÊT DE SÉCURITÉ AUTOMATIQUE

Pour éviter à l'utilisateur tout risque associé à laisser par inadvertance le coussin en marche pendant longtemps, nous avons incorporé comme caractéristique de base, sur tous les modèles de régulateur, un arrêt de sécurité automatique qui s'active au bout de 8 heures de fonctionnement sans interruption, sans que l'utilisateur n'ait actionné la touche de la commande de contrôle du régulateur. Suite à l'activation de l'arrêt de sécurité automatique, le coussin coupera l'alimentation, l'écran de contrôle affichera alors cette situation en allumant le LED rouge indicateur d'arrêt automatique.


Pour sortir du mode Arrêt automatique, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque du clavier de contrôle. Le régulateur passera alors au mode prédéterminé par défaut (mode libre, niveau de température 1).

## MODE D'EMPLOI

1) Branchez le coussin à une prise de secteur adaptée.

2) Pour allumer l'appareil, prenez la commande de réglage et actionnez l'interrupteur à glissière latéral de marche/arrêt en le plaçant sur la position « I ». Immédiatement, la commande de contrôle électronique initie une rapide vérification pour détecter d'éventuelles anomalies en affichant sur l'écran un balayage de LED pour, après quoi, se configurer sur le mode de fonctionnement par défaut : LED 1 allumé (niveau minimum de température) et mode libre (aucun temps sélectionné).

## RÉGULATEUR À 2 TOUCHES

Procédez au réglage du niveau de température souhaité, choisir parmi les 4 niveaux disponibles, en appuyant à plusieurs reprises sur la touche de sélection de température . Dès à présent, le coussin fonctionne normalement en mode Libre. Sur ce mode, seul le LED bleu (E) indiquant la température sélectionnée, reste allumé sur l'écran de contrôle, tous les autres sont éteints.

Néanmoins, si cette recommandation n'est pas respectée, et comme mesure de sécurité, le coussin baissera automatiquement sa température au bout d'environ 90 min de fonctionnement sans interruption.

À ce propos, rappelons que l'effet bénéfique de la chaleur transmise par le coussin, ne requiert pas de hautes températures, et un excès de chaleur sur la peau, de façon prolongée, peut provoquer des brûlures. Le niveau de température maximale du régulateur doit s'utiliser uniquement le temps nécessaire pour atteindre une température confortable, une fois ce seuil atteint, il est recommandé de baisser progressivement la température.

Comme mentionné ci-dessus, après une utilisation prolongée du coussin sur les niveaux de température 3 et 4, si vous sentez que la température baisse, **il ne s'agira en aucun cas d'une panne** ; mais au contraire, cela signifiera que le système automatique de contrôle de la durée de température élevée des coussins Daga, s'est activée en évitant ainsi l'application excessive de chaleur sur la peau.

Pour stocker le coussin, laissez-le refroidir avant de le plier, et le ranger en veillant à n'y poser aucun objet dessus.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
<b>L'écran de contrôle de la commande ne s'allume pas après avoir actionné l'interrupteur latéral marche/arrêt</b>	Vérifiez que la prise électrique soit sous tension et que le coussin soit correctement branché à celle-ci.  Veillez aussi à ce que l'interrupteur latéral de marche/arrêt, soit sur la position « I ».
<b>Le coussin ne chauffe pas</b>	Il se peut que l'arrêt de temps prédéterminé se soit activé, ou même, l'arrêt de sécurité automatique. S'assurer que le coussin fonctionne, en vérifiant que certains LED bleus sont allumés.  En cas de doute, appuyez sur n'importe quelle touche pour revenir au mode Libre, ou bien éteignez le produit et appuyez de nouveau sur le bouton latéral ON/OFF.
<b>Une fois l'appareil allumé, l'écran de contrôle ne se configure pas en mode Libre (niveau de température 1), et le coussin ne chauffe pas.</b>	La commande de contrôle a pu détecter une anomalie au démarrage, et bloque le fonctionnement du coussin, par sécurité.  Éteignez et allumez de nouveau la commande de contrôle. Si l'anomalie persiste, veuillez contacter notre service technique agréé.
<b>Une fois l'appareil allumé, l'écran de contrôle se configure correctement en mode libre (niveau de température 1), mais le coussin ne chauffe pas.</b>	Si vous ne sentez pas la chaleur émise par le coussin, couvrez-le avec une couverture, serviette ou un tissu épais, placez alors la commande de réglage sur la position maximale et attendez 45 minutes.  S'il ne chauffe toujours pas, veuillez contacter notre service technique agréé. <u>Les vérifications effectuées avec le coussin partiellement découvert ou en plein air, ne sont pas fiables car elles peuvent entraîner des résultats de chaleur erronés.</u>
<b>Le coussin chauffe peu</b>	Si vous considérez que la chaleur émise sur la position maximale, est insuffisante, nous recommandons de poser le coussin directement en contact avec la peau, en couvrant le côté opposé du coussin avec une serviette ou une étoffe similaire, de telle sorte à empêcher que la chaleur ne se dissipe dans l'air ambiant.
<b>L'écran de contrôle affiche une information incompréhensible. Les LED clignotent sans arrêt.</b>	La commande de contrôle a pu détecter une anomalie et bloque le fonctionnement du coussin, par sécurité. Éteignez et allumez de nouveau la commande de contrôle. Si l'anomalie persiste, veuillez contacter notre service technique agréé.

## FRANÇAIS

Les coussins peuvent atteindre une température de 70-80° C en position maximale. Ces valeurs sont données à titre indicatif. Les mesures s'effectuent dans des conditions de laboratoire, conformément à la procédure décrite dans la norme UNE-EN 60335-2-17.

### **CONSERVATION ET MISE AU REBUT DU PRODUIT**

Pour prolonger la durée de vie du produit, veillez à le débrancher si vous ne prévoyez pas de l'utiliser durant une longue période. Pour stocker le produit, le laisser refroidir avant de le plier, puis le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec, en laissant le moins de plis possible et sans rien poser dessus.

Ne pas laver la partie interne du coussin, ni à sec. Pour laver la housse, veiller tout d'abord à la retirer du coussin. La laver uniquement à la main, à une température maximale de 40° C.

Lorsque le produit n'est plus utilisable, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Vous devez le remettre au centre de gestion écologique le plus proche de chez vous, conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques afin de contribuer à la préservation de l'environnement. Consulter votre distributeur pour recevoir l'information concernant les voies d'élimination autorisées pour ces déchets d'emballage et la mise au rebut des appareils en fin de vie. Nous espérons que ce produit vous plaira et vous offrira entière satisfaction.

## SIMBOLOGÍA\_SYMBOLS\_SYMBOLES\_SIMBOLOGIA



Leer atentamente las instrucciones de uso.

**Carefully read the instructions for use.**

Lire attentivement la notice d'utilisation.

**Ler atentamente as instruções de utilização.**



No utilizar doblado o arrugado.

**Do not use when creased or folded.**

Ne pas utiliser s'il est plié ou froissé.

**Não o utilizar dobrado ou enrugado.**



No insertar alfileres, agujas o cualquier otro objeto metálico punzante.

**Do not insert pins, needles or other sharp metal object.**

Ne pas épingler, insérer d'aiguilles ni tout autre objet métallique pointu.

**Não inserir alfinetes, agulhas ou qualquer outro objeto metálico penetrante.**



Niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.

**Children under 3 years of age should not use the device because of their inability to react in case of overheating.**

Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent pas utiliser ce produit en raison de leur incapacité de réaction face à la surchauffe.

**As crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho devido à sua incapacidade de reação em caso de sobreaquecimento.**



No lavar.

**Do not wash.**

Ne pas laver.

**Não lavar.**



No usar lejía.

**Do not use bleach.**

Ne pas utiliser d'eau de Javel.

**Não usar lixívia.**



No usar secadora.

**Do not use in the dryer.**

Ne pas utiliser le sèche-linge.

**Não secar na máquina de secar.**



No lavar en seco (en tintorería o lavandería).

**Do not dry clean.**

Ne pas nettoyer à sec (au pressing ou à la blanchisserie).

**Não lavar a seco (na tinturaria ou lavandaria)**



No planchar.

**Do not iron.**

Ne pas repasser.

**Não passar a ferro.**



Lavado a mano. Temperatura máxima 40°C.

**Handwash Maximum temperature 40°C.**

Lavage à la main. Température maximale 40°C.

**Lavagem à mão. Temperatura máxima 40 °C.**



Protección clase II.

**Protection class II.**

Protection classe II.

**Classe de proteção II.**



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

**This product complies with the European Directive 2012/19/EU electrical and electronic equipment, identified as WEEE (waste electrical and electronic equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for removal and reuse of waste from electronic and electrical devices.**

**Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.**

Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, plus connue sous le nom de directive WEEE (waste electrical and electronic equipment), qui fournit le cadre juridique applicable à l'Union Européenne concernant la mise au rebut et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères. Veuillez à le déposer dans le point de collecte de résidus électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

**Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre equipamentos elétricos e eletrônicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.**

## BOLETÍN DE GARANTÍA

**B&B TRENDS, SL.** garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de 2 años y para todo el territorio nacional. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de 2003 sobre garantías en la venta de bienes de consumo en el territorio español.

### UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por Daga, mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía.

Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

La acción para **reclamar el cumplimiento de lo dispuesto** en la garantía prescribirá a los 2 años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar al vendedor de la falta de conformidad, siempre y cuando dicha reclamación se haga dentro del plazo legal de la garantía.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos.

Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto o directamente póngase en contacto con B&B TRENDS, SL.

Nombre\_Name\_ Nome \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dirección\_Address\_ Morada \_\_\_\_\_

Población\_Town\_ Cidade \_\_\_\_\_

Provincia\_Province\_ Distrito \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Product / do Produto: N/REF.: \_\_\_\_\_

Fecha de Venta

Sales date

Data de Venda

Sello del vendedor

Sales establishment stamp

Carimbo do estabelecimento de venda



**B&B TRENDS S.L.**

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller - 08130 Santa Perpetua de Mogoda  
Barcelona Spain

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the purpose for which it is intended for a period of two years for the entire Spanish territory. In the case of breakdown during the term of this warranty, you are entitled to repair or to the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options prove impossible or disproportionate. In this case, you can then choose a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is unaccredited by B&B TRENDS, SL. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Law 23/2003 dated 10 July 2003 on warranties on the sale of consumer goods in the Spanish territory.

## **USE OF WARRANTY**

Consumers should contact a technical service centre authorised by B&B TRENDS, SL. for repair of the product as any tampering thereof by persons not authorised by B&B TRENDS, SL., as well as misuse or inappropriate use, will lead to the cancellation of this warranty. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

Claims must take place within three years from delivery of the product according to the provisions of the warranty, and the consumer must inform the sales vendor of the lack of conformity, provided that such claim is made within the statutory period of warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or by contacting B&B TRENDS, SL.

## **BOLETIM DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de dois anos e para todo o território nacional. Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL. A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho de 2003, sobre garantias na venda de bens de consumo no território espanhol.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Para a reparação do produto o consumidor deverá consultar um Serviço Técnico autorizado pela B&B TRENDS, SL., já que qualquer manuseamento indevido do mesmo por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS, SL., má utilização ou utilização inadequada, implica o cancelamento desta garantia. Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

A ação para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá 2 anos após a entrega do produto, devendo o consumidor informar o vendedor da falta de conformidade, sempre e quando esta reclamação seja feita dentro do prazo legal da garantia. Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos. Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto ou entre em contacto direto com a B&B TRENDS, SL.

## **BULLETIN DE GARANTIE**

B&B TRENDS, SL. garantie la conformité de ce produit utilisé aux fins auxquelles il est destiné, durant une période de deux ans et pour tout le territoire national. Pendant la durée de la garantie

et en cas de panne, l'utilisateur aura droit à la réparation et, à défaut, à la restitution du produit, sans frais, excepté si l'une de ces options s'avérait impossible ou disproportionnée, pouvant alors choisir soit une réduction du prix soit l'annulation de la vente ; l'utilisateur devra alors contacter l'établissement vendeur ; celle-ci couvre également le changement de pièces, à condition d'avoir utilisé le produit conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel, et qu'il n'est pas été manipulé incorrectement par des tierces personnes non autorisées par B&B TRENDS, SL. La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur conformément aux dispositions de la loi 23/2003, du 10 juillet 2003 concernant les garanties dans la vente de biens de consommation sur le territoire espagnol.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Pour faire réparer le produit, le consommateur devra consulter le service technique autorisé par B&B TRENDS, SL. car toute manipulation incorrecte par des personnes non-autorisées par Daga, mauvaise utilisation ou usage indu, entraînerait l'annulation de cette garantie.

Pour exercer efficacement les droits de cette garantie, il faudra la présenter dûment remplie et accompagnée de la facture, ticket de caisse ou bon de livraison.

Les réclamations prévues dans les dispositions de la présente garantie, prescrivent au bout de 2 ans à compter de la date de livraison du produit ; le consommateur doit informer au vendeur en cas de défaut de conformité, à condition de présenter la réclamation dans le délai légal de la garantie.

L'utilisateur devra conserver cette garantie, de même que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits.

Pour le service technique et l'assistance après-vente en dehors du territoire espagnol, nous vous prions de remettre vos questions au point de vente où vous avez effectué votre achat ou en contactant directement à B&B TRENDS, SL.

### **B&B TRENDS S.L.**

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller - 08130 Santa Perpetua de Mogoda  
Barcelona Spain

**SERVICIOS DE ATENCION TECNICA (SAT)**

Technical Assistance Service (TAS)

Serviço de Atenco Técnica (SAT)

**(+ 34) 937 010 753****A CORUÑA****15009 LA CORUÑA**

EUGENIO SUAREZ SERANTES  
ANGELA B. DE SOTO, 1 LOCAL 5  
981 291 663  
eugenio-suarez@hotmail.es

**15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA**

SERVICIOS TECNICOS  
CANCELA, S.L. SAT  
RUA CONCHEIROS, 2 - BAIXO  
981 564 016  
satcancela@yahoo.es

**ALAVA****01003 VITORIA**

AREA GLOBAL AREA, S.L.(SAT)  
OLAGUIBEL, 48  
945 128 200  
choni@area-global.com

**01012 VITORIA**

REPARACIONES BERNA SC  
C/ DOMINGO BELTRAN, 54  
945 248 198  
bernaabetsuko@yahoo.es

**ALBACETE****02003 ALBACETE**

CAMACHO - SAT  
C/ PEDRO COCA, 50 BAJO  
967 224 554  
jcamachosat@gmail.com

**ALICANTE****03800 ALCOY**

SERT-TALLER DE ELECTRONICA  
CID, 12  
965 331 412  
serttv@gmail.com

**03007 ALICANTE**

ELECTRO T.V.  
GARCIA ANDREU, 38  
965 126 646  
electrotvalicante@gmail.com

**ASTURIAS****33209 GIJON**

TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.  
LOS ANGELES, 10-12  
985 388 146  
tallerseysa@gmail.es

**33003 OVIEDO**

TALLER AMABLE  
SAB JOSÉ, 12B  
985 223 739  
satamable@telecable.es

**33900 SAMA DE LANGREO**

ALGA NALON, S.L.  
TORRE DE ABAJO, 8  
985 692 242  
alganalon@yahoo.es

**AVILA****05005 AVILA**

CUCHILLERIA ANDRÉS  
SAN PEDRO BAUTISTA, 1  
920 220 014  
reparandres@gmail.com

**BALEARES****07007 PALMA DE MALLORCA**

SAT ASISTENCIA TECNICA BALEAR S.L.U.  
C/ REIS CATOLICS, 72  
971 24 76 95  
satbalear@ono.com

**BARCELONA****08015 BARCELONA**

SUBMIN.ELECTRICS DA MAU, S.C.P - SAT  
VILADOMAT, 108 BAIXOS  
934 539 276  
sdalmau@ono.com

**08025 BARCELONA**

ELECTRICA FUSTER  
PROVENZA, 538-540  
934 564 736  
fuster\_garcia@hotmail.com

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

ELECTRICAS FELIU  
SANT ALBERT MAGNE, 12-14 TD.2-B  
933 722 302  
feliusat@9chip.com

**08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT**

SAT J. BAUTISTA, S.L.  
SANTIAGO RUSINOL, 27-29, LOCAL 5  
933 722 157  
satdireccion@satjbautista.com

**08402 GRANOLLERS**

JOSEP SALVADO TOMAS  
C/ CARLES RIBA, 9 LOCAL 3  
938 494 073  
salvado@salvadosl.com

**08700 IGUALADA**

INSTAL-LACIONS CUADRAS, S.L.  
SANT DOMENEC, 9-11  
938 030 824  
assumpta@satcuadras.com

**08240 MANRESA**

SERVICIO ELDE - SAT -  
C/ BRUC, 55  
938 728 542  
elde@eldeservei.com

**08620 SANT VICENÇ DELS HORTS**

SAT JARO  
C/ MALAGA, 20-22  
647 054 779  
jroca78@gmail.com

**08226 TERRASSA**

ELECTRO CERDAN, S.L.  
HISTORIADOR CARDUS, 71  
937 354 105  
electrocerdan@cecot.es

**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**

FRED VILAFRANCA, S.L.  
C/ LA MUNIA, 54. P.I. DOMENYS I, NAVE 9  
938 904 852  
FRED@FREDVILAFRANCA.COM

**08800 VILANOVA I LA GELTRU**

BIRME  
AIGUA, 4  
938 930 011  
birme@birme.com

**BURGOS****09400 ARANDA DE DUERO**

REP. ELEC. GAMAZO  
ESGUEVA, 4  
947 502 532  
regamazo@yahoo.es

**09003 BURGOS**

ELECTRICIDAD CEBRIAN  
TRINIDAD, 16 BJOS.  
947 203 079  
cebrian@movistar.es

**CANTABRIA****39008 SANTANDER**

ELECTRONICA TELEC CANTABRIA  
TRES DE NOVIEMBRE, 1 B  
942 371 757  
telecantabria@yahoo.es

**CASTELLON****12005 CATELLON**

M. AGRAMUNT, S.L. - SAT  
LLUNA, 22  
964 261 249  
electroagramunt@gmail.com

**CIUDAD REAL****13003 CIUDAD REAL**

NOVA ELECTRICIDAD  
ALTAGRACIA, 1  
926 253 101  
manuelmartin1122@hotmail.com

**CORDOBA****14014 CORDOBA**

SAN COR, S.L.L.  
VIRGEN DE FATIMA, 15  
957 430 756  
SANCOR\_15@HOTMAIL.COM

**GIRONA****17005 GIRONA**

SUREDA I ASSOCIATS, S.C. - SAT  
FRANCESC ARTAU, 2  
972 236 588  
resured@terra.com

**17200 PALAFRUGELL**

NEW MERESA  
C./DE LA SURERA BERTRAN, 23  
972 304 454  
info@newmeresa.com

**17740 VILAFANT**

ELECTRONICA VILAFANT - SAT  
NAVATA, 13  
972 506 515  
electronicavilafant@hotmail.com

**GUADALAJARA****19004 GUADALAJARA**

FERRETERIA AL-YE - SAT  
AVDA.DEL EJERCITO, 11-D, POSTER.  
949 218 662

**GUIPUZCOA****20600 EIBAR**

EIBARSAT, C.B.  
IFAR KALE, 8  
943 206 717  
fgl@euskalnet.net

**20014 SAN SEBASTIAN**

SANTIAGO ESTALAYO Y OTROS, C.B.-SAT  
Pº URBURURU, n 30, PAB C, POL 27  
943 475 013  
santiagoestalayo@hotmail.com

**20002 SAN SEBASTIAN**

GROSTON, S.L.  
USANDIZAGA, 29  
943 272 736  
groston@hotmail.es

**20001 SAN SEBASTIAN**

S.A.T. TEJEDOR GLORIA, 4 (GROS)  
943 287 193 j.ramon-  
tejedor@gmail.com

**JAEN****23008 JAEN**

ANTONIO MUÑOZ SALVADOR  
PERPETUA SOCORRO, 5  
953 226 102  
amsmmc@hotmail.com

**LA RIOJA****26004 LOGROÑO**

ASOC.IND. RIOJANA, S.L.UNIPERS.  
DOCE LIGERO, 30-32 BAJO  
941 241 015  
satairslu@gmail.com

**LEON****24004 LEON**

ELECTRO CASH  
TORRIANO, 3 - 5 BJ  
987 206 409  
electrocash@ono.com



**24002 LEON**  
SERVICIO TECNICO MAEG  
RUIZ DE SALAZAR, 24  
987 235 021

**24400 PONFERRADA**  
ELECTRONICA REGUERA  
HOSPITAL, 29 BAJOS  
987 403 483  
manos59@ono.com

**LUGO**  
**27002 LUGO**  
TELESERVICIO - SAT  
CARRIL DE LAS FLORES, 34  
982 242 015  
teleservicio@telefonica.net

**27400 MONFORTE DE LEMOS**  
RAUL E HIJOS, S.L.  
CAMPO DE LA COMPAÑIA, 19  
982 400 711  
raulehijos@gmail.com

**LLEIDA**  
**25005 LLEIDA**  
BRENUY-CORBELLA, S.L.U  
C/ CORTS CATALANES, 27  
973 240 113  
corbega@hotmail.com

**MADRID**  
**28047 MADRID**  
REPARACIONES CARLOS - SAT  
GUABAIRÓ, 2  
914 665 369  
reparaciones.carlos@gmail.com

**28035 MADRID**  
ALDEBARAN ELECTRICA, S.L.  
AVD.CARDENAL HERRERA ORIA, 257  
917 388 761  
aldebaran.electrica@hotmail.com

**28020 MADRID**  
JAEN-18  
C/ JAEN, nº 15 (Junto Metro Alvarado)  
915 342 350  
satjaen@gmail.com

**28044 MADRID**  
REPARACIONES PIMAR  
C/ VALLE INCLAN, nº 32, Local  
917 054 624  
pimaruno@gmail.com

**28017 MADRID**  
ALTOHA  
JOSE ARCONES GIL, 13  
913 774 645  
ramon@altha.es

**MALAGA**  
**29010 MALAGA**  
CAMBEL ELECTRONICA  
MORALES VILLARRUBIA, 17  
952 277 247  
cambel.electronica@gmail.com

**MURCIA**  
**30300 CARTAGENA**  
FASEPA, S.L.  
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ (BARRIO PERAL)  
868 095 680  
luserrano@fasepa.es

**30009 MURCIA**  
SEBA, C.B.  
ISAAC ALBENIZ, 4, Bajo  
968 298 593  
electroservicioseba@gmail.com

**NAVARRA**  
**31011 PAMPLONA**  
FERRETERIA SAN ELOY  
MONASTERIO DE IRACHE, 33  
948 251 095  
admin@ferreteriasaneloy.es

**31500 TUDELA**  
ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.  
YANGUAS Y MIRANDA, 12  
948 826 457  
okina@electricidadfernando.com

**OURENSE**  
**32002 ORENSE**  
ELECTRO COUTO, S.L. - SAT  
MELCHOR DE VELASCO, 17  
988 235 115  
electrocouto@yahoo.es

**PALENCIA**  
**34001 PALENCIA**  
ELECTRICIDAD SANTIAGO - SAT  
MAYOR, 124  
979 740 040  
electricidad-santiago@hotmail.com

**PONTEVEDRA**  
**36004 PONTEVEDRA**  
IMASON, S.L.  
LOUREIRO CRESPO, 43  
986 841 636  
imason@mundo-r.com

**36003 PONTEVEDRA**  
MARDEL RIAS BAIXAS, S.L.  
FERNANDEZ LADREDA, 67  
986 843 760  
mardelrias@mundo-r.com

**SALAMANCA**  
**37005 SALAMANCA**  
RAMON RODRIGUEZ TAPIA  
LAZARILLO DE TORMES, 10  
923 238 491  
microram9@yahoo.es

**SEVILLA**  
**41006 SEVILLA**  
PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.  
AFAN DE RIBERA, 107  
954 631 191  
sat@palaciodelasplanchas.com

**TARRAGONA**  
**43001 TARRAGONA**  
SERTECS  
C/ CAPUCHINOS, 22  
977 221 851  
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

**VALENCIA**  
**46700 GANDIA**  
RELGAN, S.L.  
MAGISTRADO CATALA, 16  
962 873 825  
relgangandia@gmail.com

**46005 VALENCIA**  
REPUESTOS ELECTRODOM.  
DE LEVANTE S.L.  
MATIAS PERELLO, 49 BAJOS  
963 222 529  
merce@relevansl.com

**46600 ALZIRA**  
TALLERES MOYA ALZIRA  
FAWARETA, 49  
962 418 587  
tamoya@talleresmoya.com

**VALLADOLID**  
**47004 VALLADOLID**  
ELECTRICIDAD RINCON, S.A. - S.A.T.  
LABRADORES, 9-11  
983 297 133  
administracion@electricidadrincon.es

**47006 VALLADOLID**  
VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.  
FALLA, 16 BAJO.DCHA.  
983 226 229  
vilda@vilda.es

**VIZCAYA**  
**48010 BILBAO**  
R.E. ABAD  
GREGORIO DE LA REVILLA, 34 - LONJA  
944 215 271  
mghervera@yahoo.es

**48004 BILBAO**  
SERTEK  
C/ PADRE PERNET, 8 (Santutxu)  
944 732 100  
sertek@ya.com

**48980 SANTURCE**  
JULEN S.A.T.  
C/ LAS VINAS, 20 - 22  
944 617 193  
juanjosat@gmail.com

**ZAMORA**  
**49016 ZAMORA**  
TERESA PEREZ FERNANDEZ - SAT  
DIEGO DE LOSADA, 10  
980 671 386  
sat.teresa1@gmail.com

**ZARAGOZA**  
**50007 ZARAGOZA**  
A.NAPOLES BALDOVIN  
C/ CORDOBA, nº 7  
976 254 061  
satnapoles@interferr.com

**GRANADA**  
**18007 GRANADA**  
ELECTRICIDAD MORENO  
C/ Palencia nº 3

**SEGOVIA**  
**40005 SEGOVIA**  
SEBASTIAN TORRES C.B.  
SAN ANTON, 12  
921 424 323

**B&B TRENDS S.L.**  
C/Catalunya, 24  
P.L Ca N'Oller  
08130 Santa Perpetua  
de Mogoda  
(Barcelona) Spain  
www.daga.eu







cálido confort

**B&B TRENDS, S.L.**  
C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller  
08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona) Spain  
[www.daga.eu](http://www.daga.eu)

Ver. 05/2017